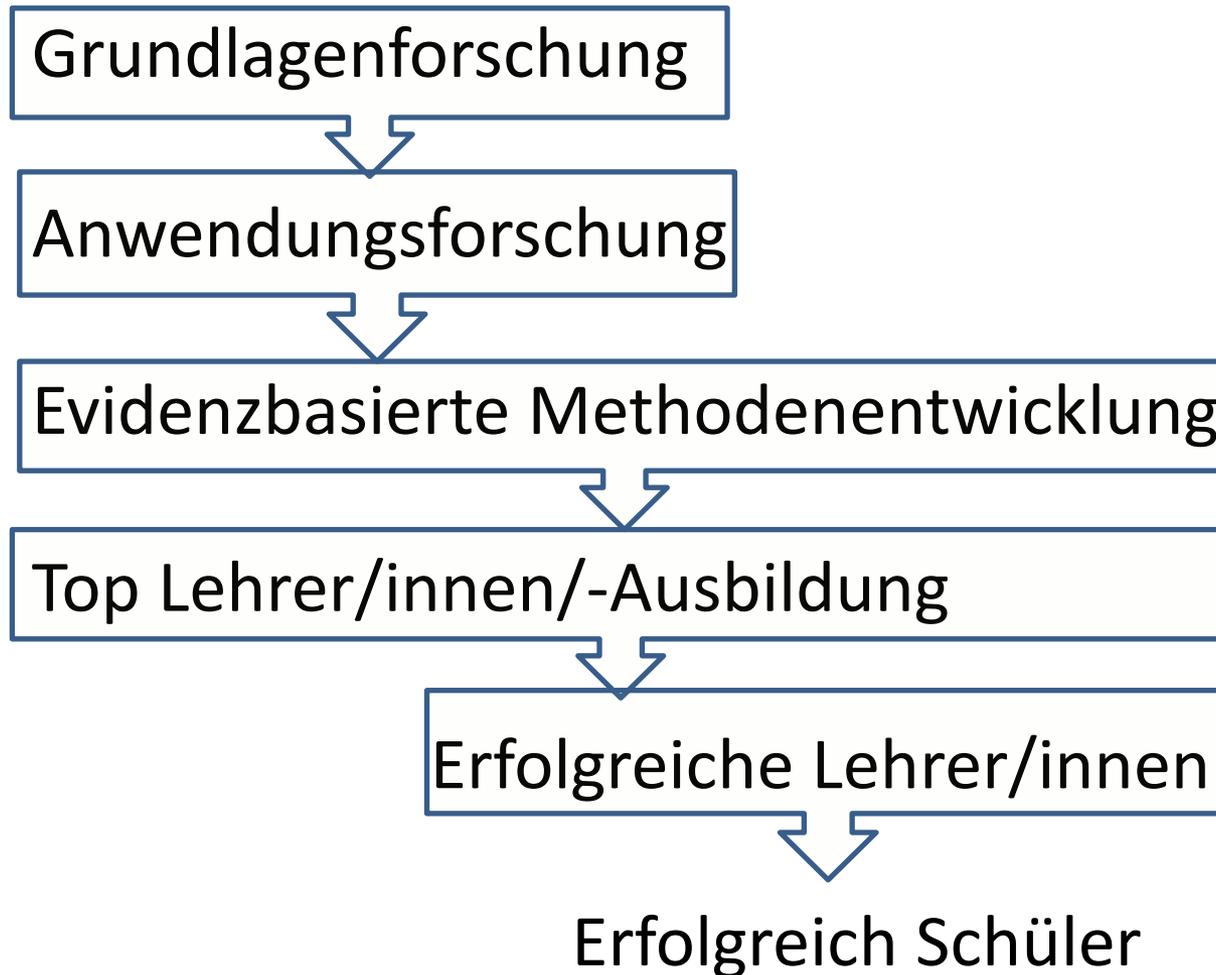


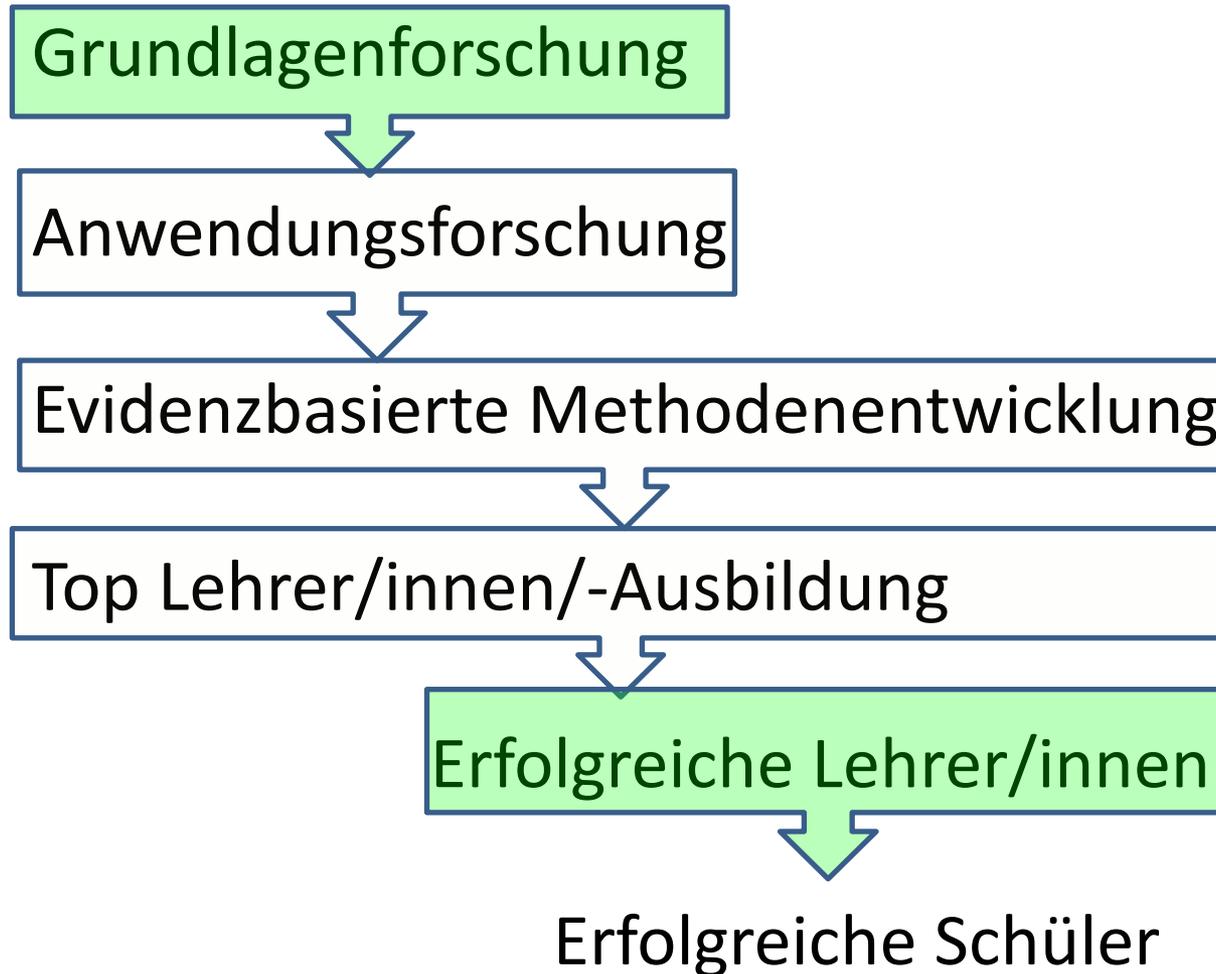
Evidence-based & scientifically-based decisions

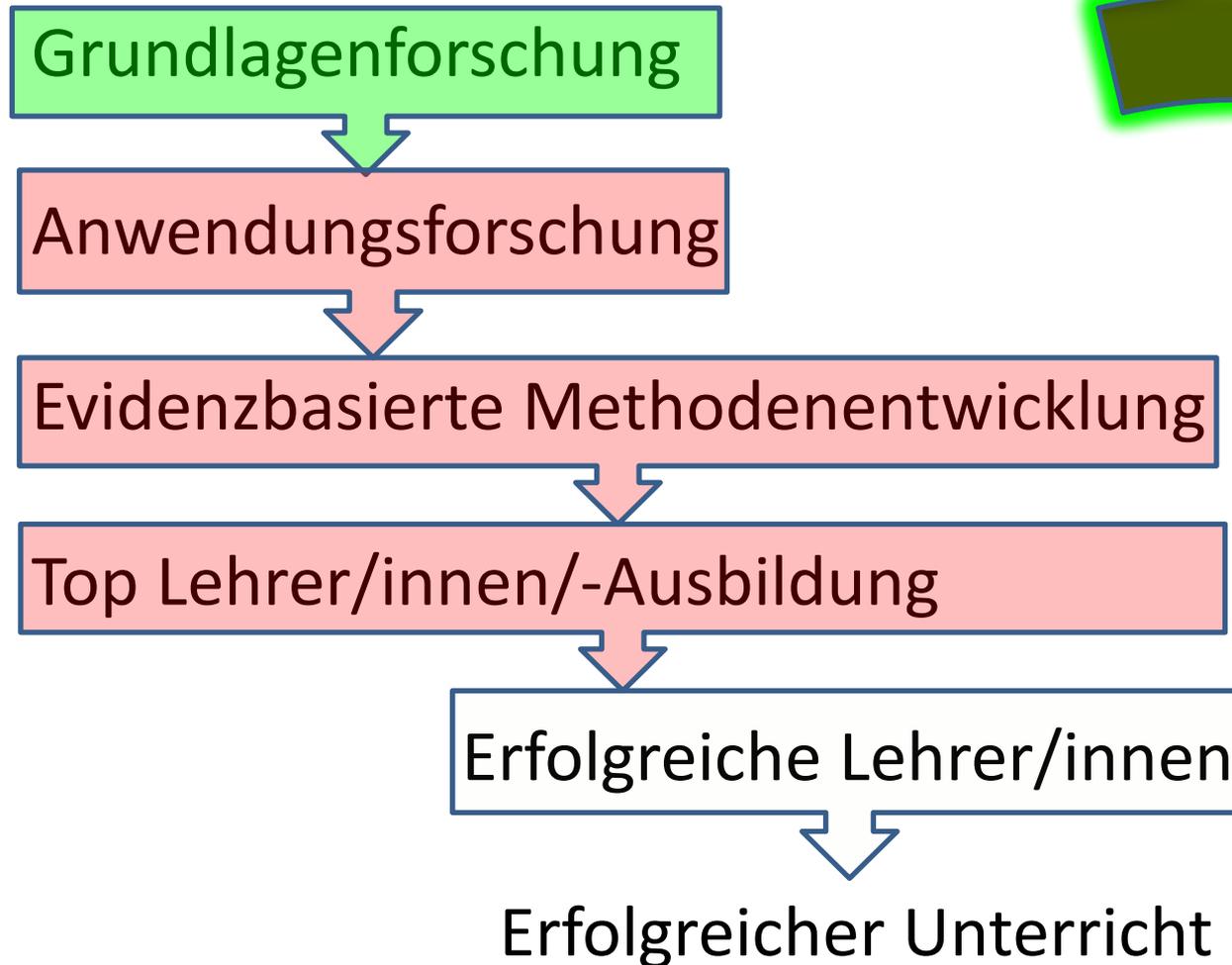
Von der
linguistische Grundlagenforschung

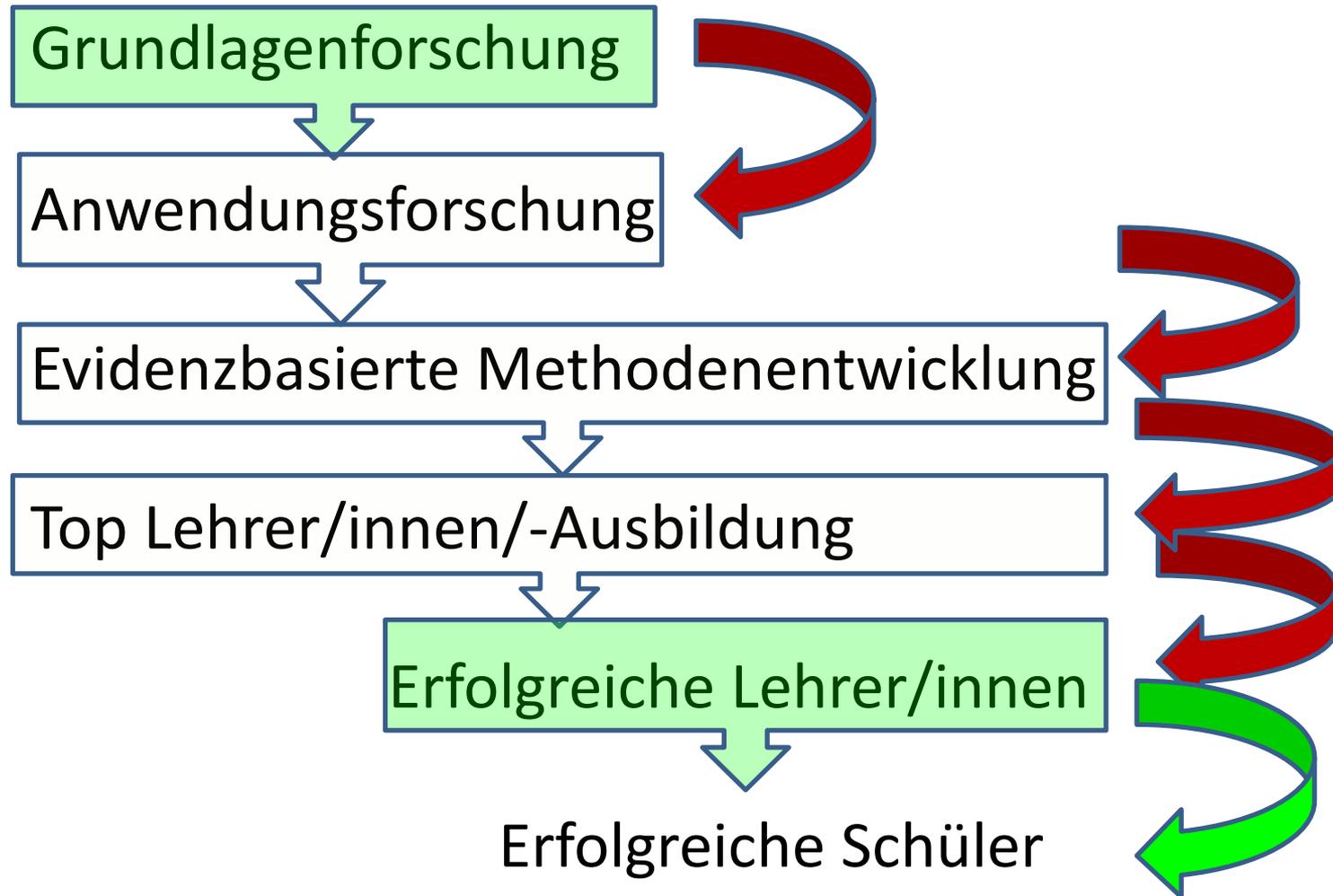
zur

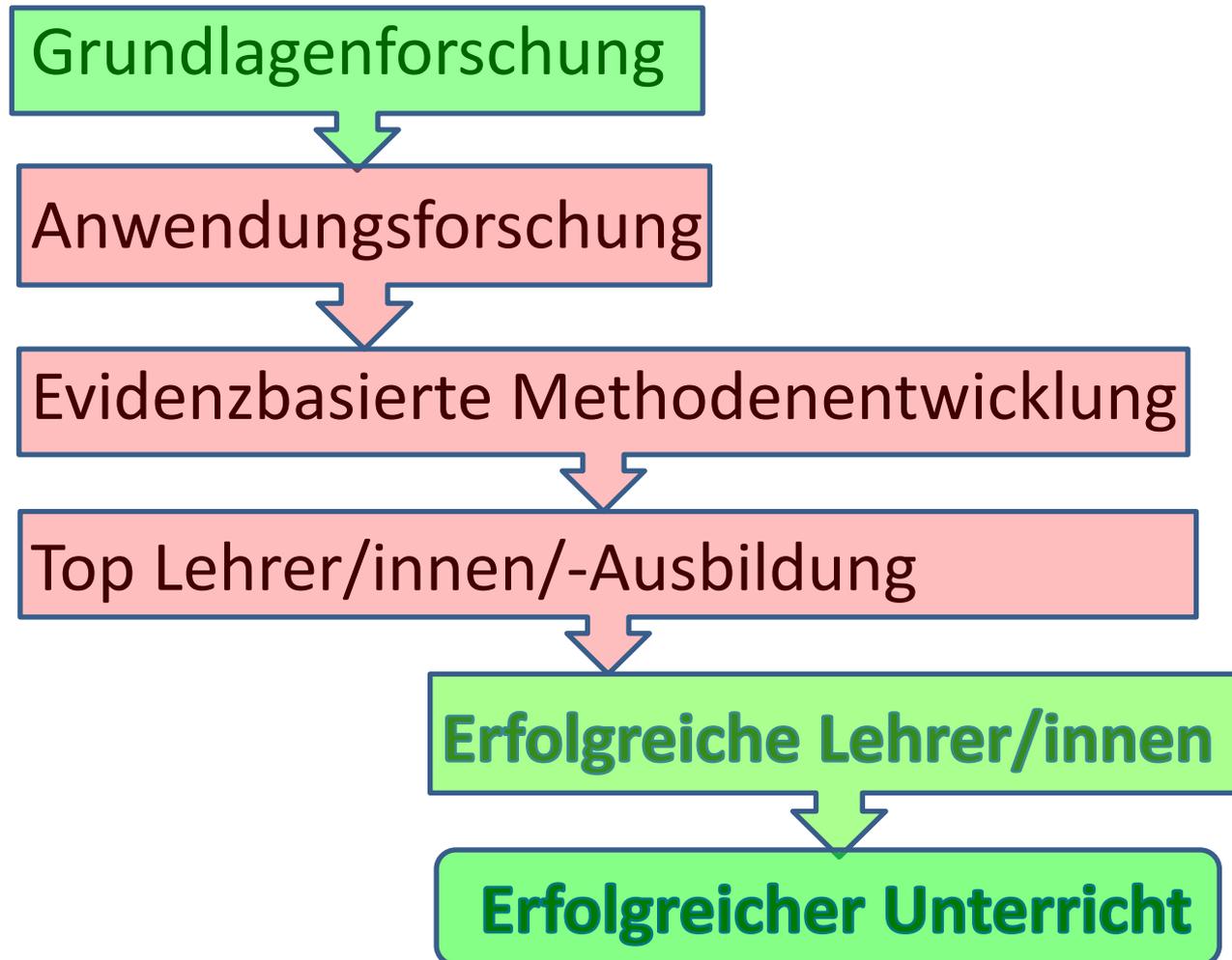
praktischen Anwendung
im Sprachunterricht



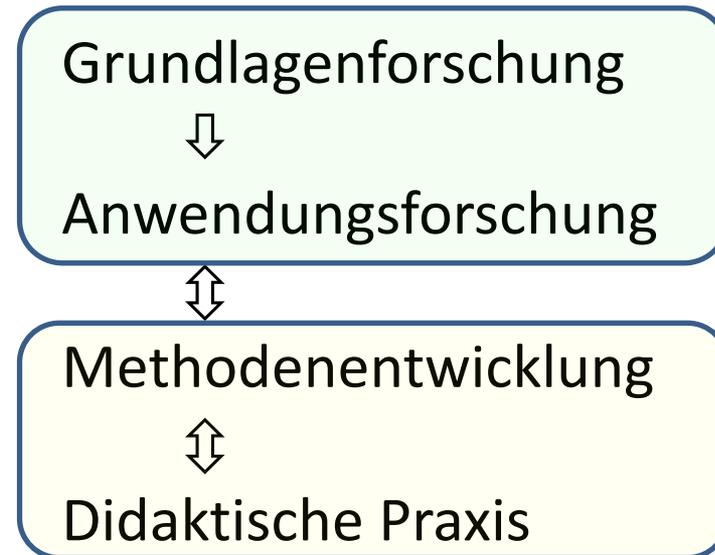
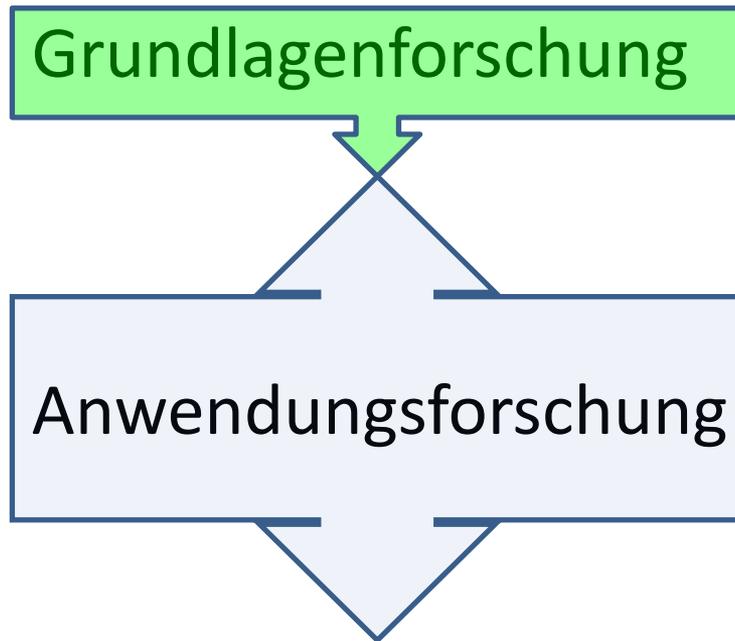






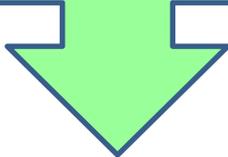


Desiderat: Ausbildung auf dem besten verfügbaren Stand der Wissenschaft



- Potentiell **relevante** Befunde aus der Grundlagenforschung
- **Transfer** durch Anwendungsforschung
- **Umsetzung** durch Methodenentwicklung

Grundlagenforschung
im Bereich
Spracherwerb



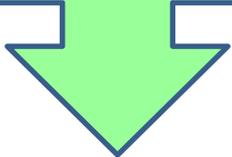
DAS WIE

- **Psycholinguistik** des L2 Erwerbs
- **Neurolinguistik** der L2 Erwerbs
- **Neurobiologie** von Sprache
- **Entwicklungspsychologie** der Sprachverarbeitung
- **Gedächtnisspsychologie** im Bereich Sprachen
- **Lernpsychologie** von Sprache

DAS WAS

- **Struktursystem** der L2
- Das Struktursystem der **L2** im **Verhältnis** zu **L1** und zu **L3**

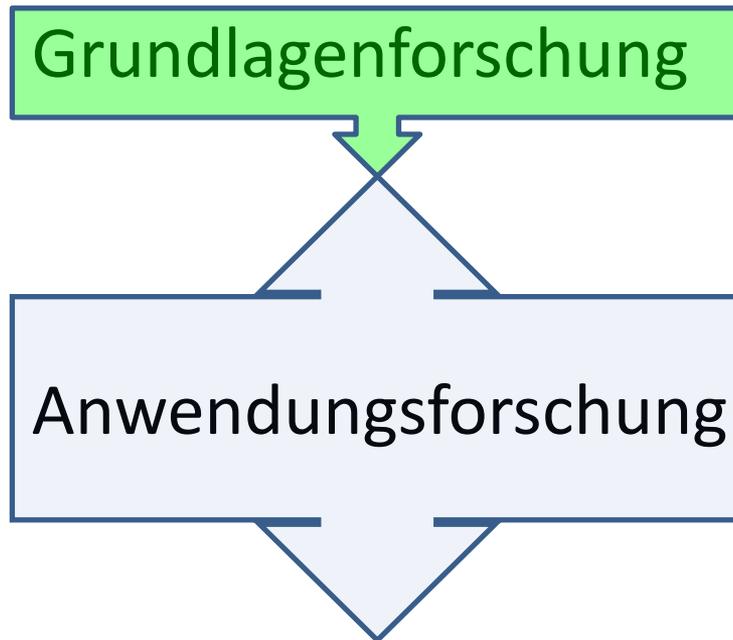
Grundlagenforschung
im Bereich
Spracherwerb



Findet aber **noch keinen Eingang** in die
Lehrer/innen/-Ausbildung.

Warum?

Weil die Ausbildung bisher **nicht** an die
seit Mitte des 20.Jhdt. sich dynamisch
entwickelnden, **neuen Grundlagendiszi-
plinen** im Bereich der *Kognitionswissen-
schaften angeknüpft* wurde.



Beispiel: **FWF** (Wissenschaftsfonds)
Wie viele anwendungsbezogene
Forschungsprojekte im Bereich
(**Sprach**)-**Lernforschung** aus den
genannten Grundlagenbereichen
werden vom FWF gefördert?

Kein einziges!

pf.fwf.ac.at/de/wissenschaft-konkret/project-finder?search%5Bwhat%5D=Lehrera... x

Ansicht Favoriten Extras ?

Ac.edu downl. LEO Rules & Decisions GC Weitra ÖGV ZAMG Wetter.ORG Google

Lehrerausbildung

Im Fokus: Schwerpunkte

Im Fokus: START

Im Fokus: Doktoratskollegs

Im Fokus: Schrödinger

Im Fokus: Firnberg/Richter

Projektvorstellungen Archiv

info-Magazin Archiv

FWF-Kunstpreis

Ihr Suchergebnis (2 Projekte gefunden)

[Suchergebnis als Excel herunterladen](#)

Leibliche Kommunikation im Schulunterricht.

Projektnummer	P 22781 Einzelprojekte
ProjektleiterIn	Bernd HACKL
Kuratoriumssitzung	28.06.2010

Umweltbildung in der Lehrerausbildung

Projektnummer	P 11604 Einzelprojekte
ProjektleiterIn	Peter POSCH
Kuratoriumssitzung	03.12.1996



http://pf.fwf.ac.at/de/wissenschaft-konkret/project-finder?search%5Bwhat%5D=Sprachu... x

Datei Bearbeiten Ansicht Favoriten Extras ?

res-gt Ac.edu downl. LEO Rules & Decisions GC Weitra ÖGV ZAMG Wetter.ORG Google

Sprachunterricht

Ihr Suchergebnis (3 Projekte gefunden)

[Suchergebnis als Excel herunterladen](#)

Österreichisches Deutsch als Unterrichts- und Bildungssprache

Projektnummer	P 23913 Einzelprojekte
ProjektleiterIn	Rudolf DE CILLIA
Kuratoriumssitzung	03.10.2011

Geschichte der italienischen Literatur in Österreich, Band 2

Projektnummer	D 4295 Selbständige Publikationen
ProjektleiterIn	Gualtiero BOAGLIO
Kuratoriumssitzung	09.05.2011

pf.fwf.ac.at/de/wissenschaft-konkret/project-finder?search%5Bwhat%5D=Lernfon... x

Ansicht Favoriten Extras ?

Ac.edu downl. LEO Rules & Decisions GC Weitra ÖGV ZAMG Wetter.ORG Google

Startseite » Wissenschaft Konkret » Project Finder » Auswahlmaske

Project Finder

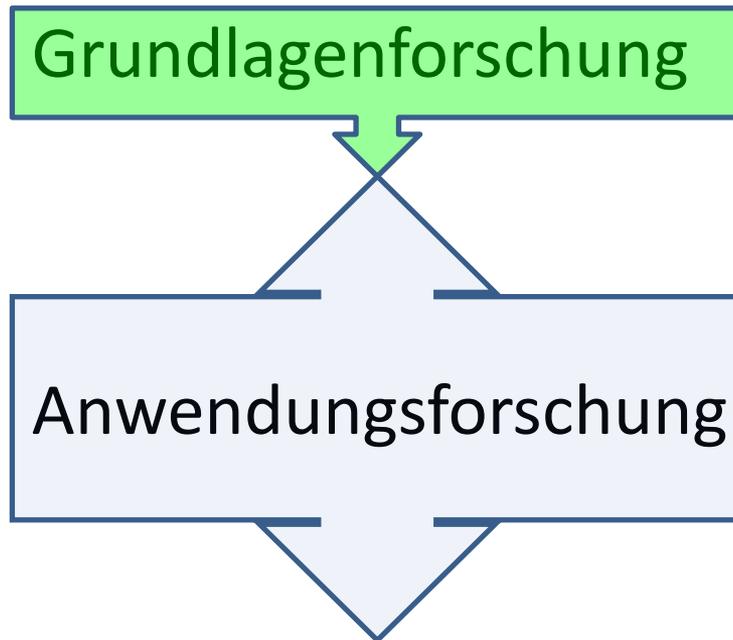
Lernforschung

Ihr Suchergebnis (1 Projekte gefunden)

[Suchergebnis als Excel herunterladen](#)

Ways Towards Understanding: Teaching Literature in a Foreign Language

Projektnummer	J 2443 Schrödinger-Programm
ProjektleiterIn	Susanne REICHL
Kuratoriumssitzung	04.10.2004



Schulrelevante Anwendungsforschung findet (im Sprachenbereich) in **keinem nennenswerten** Umfang statt (im internat. Vergl.). Damit fehlt es auch an **evidenzbasierte** Methodenentwicklung.

Warum? – Verhaftetheit in überkommenen aber nicht mehr zeitgemäßen Strukturen.

Was längst fällig ist:

Die kognitive Wende

*Es geht ums **Lernen**, und um sonst nichts.*

*Lehren und Unterrichten stehen
ausschließlich im Dienste des **Lernens**.*

Ulrich Herrmann, bis 2004 Prof. für Schulpädagogik, Univ. Ulm, identifiziert den **entscheidenden** Punkt:

- „Solange man Lehrer nicht wirklich zu *Fachleuten fürs Lehren und **Lernen** ausgebildet*, ist Hopfen und Malz verloren.“

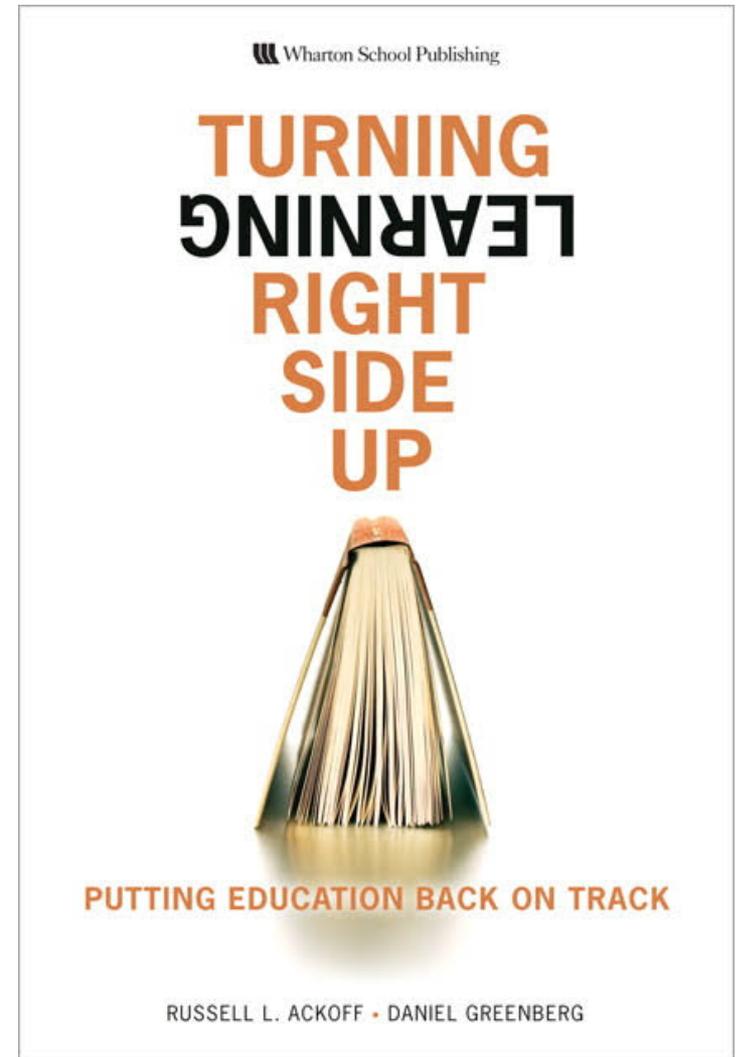
Und warum tut man es nicht endlich?!

‘The objective of education Is *learning*, not *teaching*’

In their 2008 book, **Ackoff & Greenberg** point out that today’s **education system is seriously flawed** — it focuses on ***teaching*** rather than ***learning***.

ACKOFF (1919-2009) war ein amerikanischer **Organisationstheoretiker** und Pionier auf den Gebieten Operations Research und Systemdenken.

GREENBERG (1934) ist ein ehemaliger **Physikprofessor** an der Columbia University und einer der Gründer der Sudbury Valley School.





<http://dpi.wi.gov/tepd/programs/standards/teacher>

Teacher standards im Staat Wisconsin – In Frageform gekleidet

- Do you **understand child development** and how that **impacts learning** and teaching?
- Do you have knowledge about **how students learn differently**, and how you can design learning experiences that accommodate those differences?
- Do you know **how to leverage various strategies** and technologies **to facilitate learning** that helps students develop new knowledge and skills?

One Hundred Seventh Congress of the United States of America

AT THE SECOND SESSION

*Begun and held at the City of Washington on Wednesday,
the twenty-third day of January, two thousand and two*

An Act

To provide for improvement of Federal education research, statistics, evaluation, information, and dissemination, and for other purposes.

*Be it enacted by the Senate and House of Representatives of
the United States of America in Congress assembled,*

SECTION 1. TABLE OF CONTENTS.

The table of contents for this Act is as follows:

Sec. 1. Table of contents.

TITLE I—EDUCATION SCIENCES REFORM

Sec. 101. Short title.

Sec. 102. Definitions.

PART A—THE INSTITUTE OF EDUCATION SCIENCES



NCLB-Act: Improves quality
of instruction by **requiring**
schools to implement
**"scientifically based
research practices"**
in the classroom.

NLBC = No Child Left Behind

Neuropädagogik? Neurodidaktik? – nicht evidenzbasiert

Bildung

Die Stunde der Propheten

Bestsellerautoren verkünden die Schulrevolution, allen voran der "Hirnforscher" Gerald Hüther. Mit Wissenschaft hat das alles nicht viel zu tun.

Von **Martin Spiewak**

29. August 2013, 8:00 Uhr / Editiert am 8. September 2013, 17:37 Uhr / DIE ZEIT Nr. 36/2013 / [333 Kommentare](#)

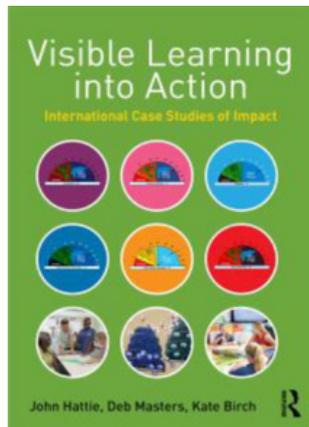
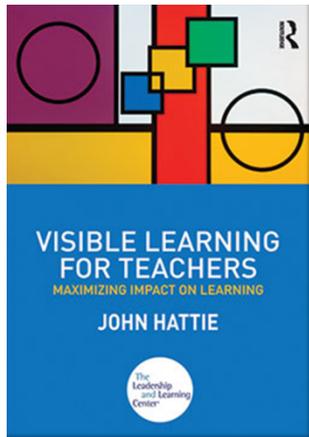
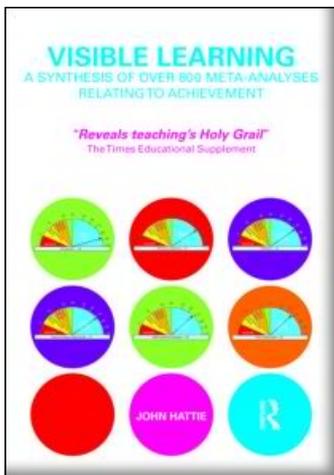
„Befreit von den Mühen der Empirie, betören er und andere Bildungskritiker ihre Zuschauer wie einst die fahrenden Wunderdoktoren mit gewagten Diagnosen und Vorschlägen für bizarre Kuren zur Rettung des angeblich todkranken Patienten Schule.“

EBE – Evidence-based education



VISIBLE LEARNING
A SYNTHESIS OF OVER
800 META-ANALYSES
RELATING TO ACHIEVEMENT





Evidenzbasiert = Was wirkt, was nicht

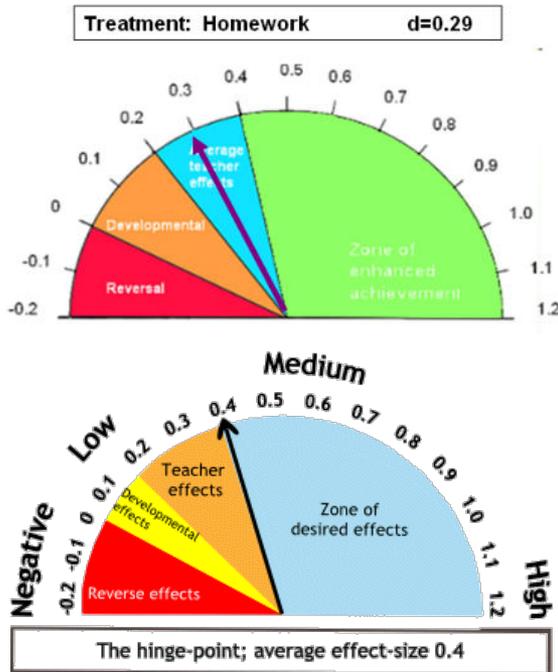
The typical influence on achievement

So what is the typical “effect” across

- 800+ meta-analysis
- 50,000 studies, and
- 200+ million students?



Evidenzbasiert = Was wirkt, was nicht



z.B. Hausübungen?

Effektstärke: klein bis gar nicht

Hausübungen wirken **nicht**,

wenn Sie **nicht 'lernfreundlich'** eingesetzt werden.

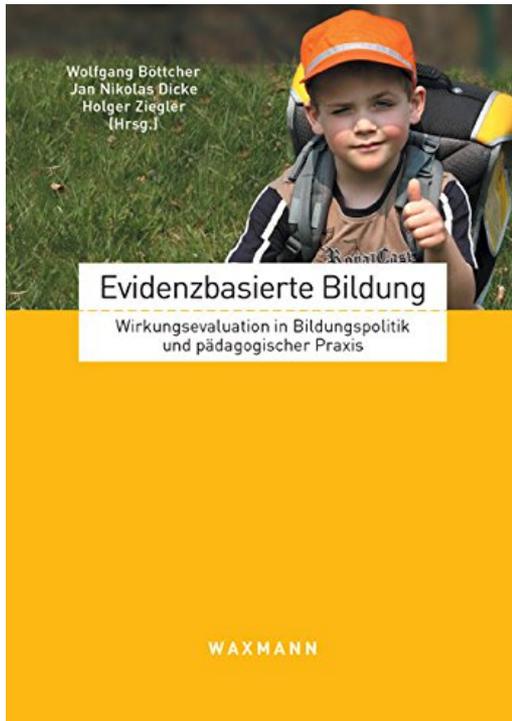
Was sind **'lernfreundlich'** konzipierte Hausübungen?

☞ **Gesucht:** Übungen, die Schüler zu **Konsolidierung** des vorhergegangenen **Lernvorganges** motivieren.

“The best thing you can do is to **'reinforce'** something you've **already learnt.**”

Dazu muss man aber wissen, worin der konkrete Lernschritt genau besteht und **wie prozedurale Lernvorgänge zeitlich und strukturell** funktionieren, um das **Konsolidierungsangebot** darauf abzustimmen.

Evidenzbasiert? - Man weiß, dass es so was gibt, aber



p. 75

The following is an illustrative list of initiatives that promote evidence-based practice in the education and health care fields.

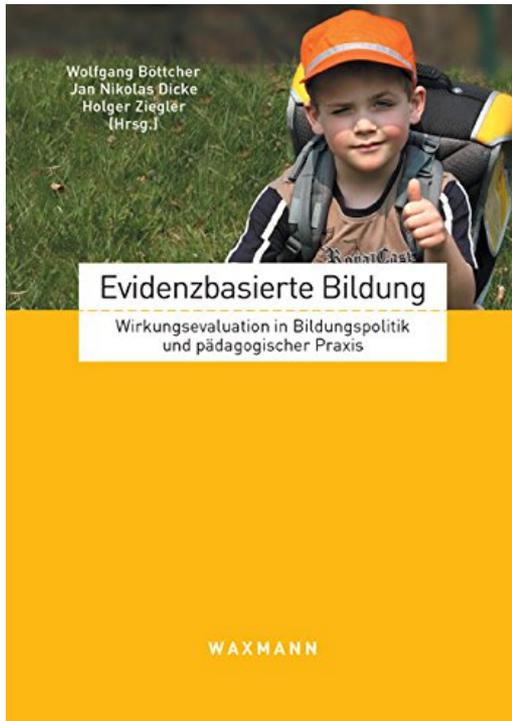
- **Best Evidence Encyclopedia (BEE).** This is an effort by the U.S. Center for Data-Driven Reform to present its own and others reviews of effective programs. <http://www.bestevidence.org>.
- **Canadian Health Sciences Research Foundation (CHSRF).** This foundation is focused on supporting the capacity of health organizations to use research through a variety of resources. <http://www.chsrf.ca>.
- **Evidence for Policy and Practice Information and Co-coordinating Centre (EPPI-Centre).** The organization is part of the Social Science Research Unit at the Institute of Education, University of London. It provides research synthesis and develops review methods in social science and public policy. <http://eppi.ioe.ac.uk/cms>.
- **Campbell Collaboration (C2).** This international organization promotes improved policy and practice by supporting and sponsoring systematic evidence reviews regarding the effects of social interventions, including in education. <http://www.campbellcollaboration.org>. The Nordic Campbell Collaboration Contact Group carries out C2-related activities in the Nordic countries. <http://www.sli.dk/sw22406.asp>.
- **Coalition for Evidence-Based Policy (CEBP).** The CEBP is a U.S.-based nonprofit, non-partisan organization associated with the Council for Excellence in Government that promotes the use of evidence in government decision-making and administration. <http://www.excelgov.org/index.php?keyword=a432fbc34d71c7>.
- **Comprehensive School Reform Quality Center (CSRQ Center).** From 2003-06, the CSRQ Center produced a series of reports that reviewed the effectiveness and quality of nearly 50 U.S. whole school reform models along a series of 8 quality dimensions. <http://www.csrq.org>.
- **Doing What Works (DWW).** This project, sponsored by the U.S. Department of Education, seeks to provide educators with additional knowledge, tools and resources so that they

Steve Fleischman

User-driven Research in Education: A Key Element Promoting Evidence-Based Education

H. Haider - WS 2017/18 -
Psycholinguistische Grundlagen des L2+
Erwerbs

Evidenzbasiert? - Man weiß, dass es so was gibt, aber



p. 75-76

- **Doing What Works (DWW)**. This project, sponsored by the U.S. Department of Education, seeks to provide educators with additional knowledge, tools and resources so that they can translate research based knowledge into effective action. <http://dww.ed.gov>.
- **Evidence-based Education Network (EBE Network)**. The network is located at the University of Durham's Centre for Evaluation and Monitoring. <http://www.cemcentre.org/RenderPage.asp?LinkID=30310000>.
- **Institute for Effective Education (IEE)**. Housed at York University, IEE develops education interventions, evaluates interventions, systematically reviews the evidence of effectiveness of educational interventions and promotes evidence-based education. <http://www.york.ac.uk/iee>.
- **Society for Research on Educational Effectiveness (SREE)**. The U.S.-based SREE works to advance the conduct and application of research on the causal effects of education interventions, practices, programs, and policies. <http://www.educationaleffectiveness.org>.
- **Scientific Evidence in Education Forums (SEE Forums)**. The SEE Forums, a project of the American Institutes for Research, is designed to link education policymakers to emerging evidence and research-based guidance that can inform policy and practice. <http://www.seeforums.org>.

76

Steve Fleischman

- **What Works Clearinghouse (WWC)**. The WWC is the Institute of Education Sciences of the U.S. Department of Education's most significant effort to review research on the effectiveness of educational interventions and report that research in usable formats to policymakers and practitioners. <http://ies.ed.gov/ncee/wwc>.
- **Wing Institute**. The Wing Institute is a U.S.-based nonprofit organization that promotes evidence-based education through meetings and publications. <http://www.winginstitute.org>.

Was **Linguistik** betrifft

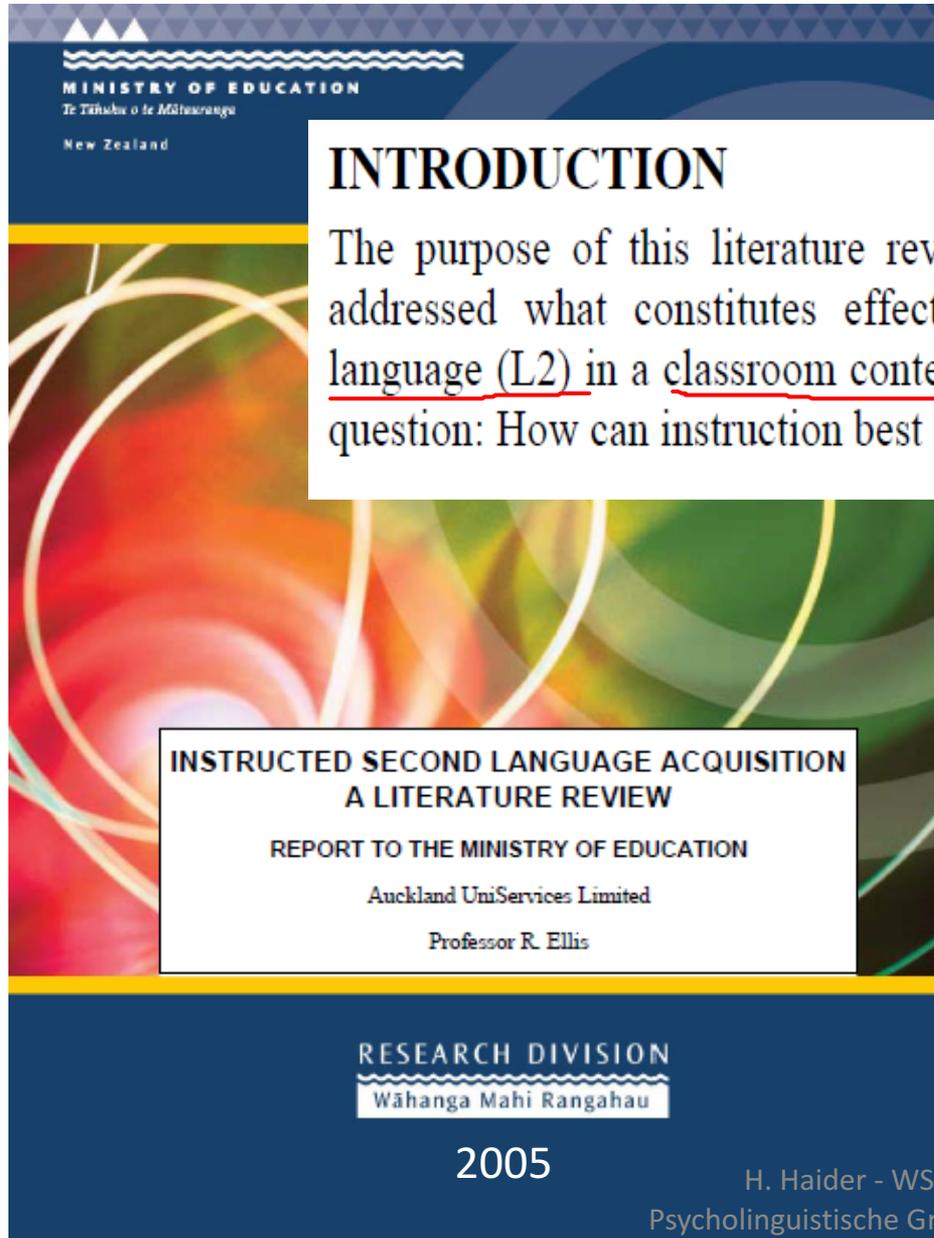
Bei Hattie geht es um die allgemeinen, **fachübergreifenden** Faktoren.

Seine Auswertungen differenzieren **nicht** zwischen

- **schulischem Lernen** im **Allgemeinen**
und
- **Sprachenlernen** im **Besonderen**

Das sind aber **zwei völlig verschiedene** Lernbereiche.
(Details dazu folgen)

Evidenzbasiert = Was wirkt, was nicht, im **Sprachenbereich**



INTRODUCTION

The purpose of this literature review is to examine theory and research that has addressed what constitutes effective pedagogy for the acquisition of a second language (L2) in a classroom context. In other words, the review seeks to answer the question: How can instruction best ensure successful language learning?

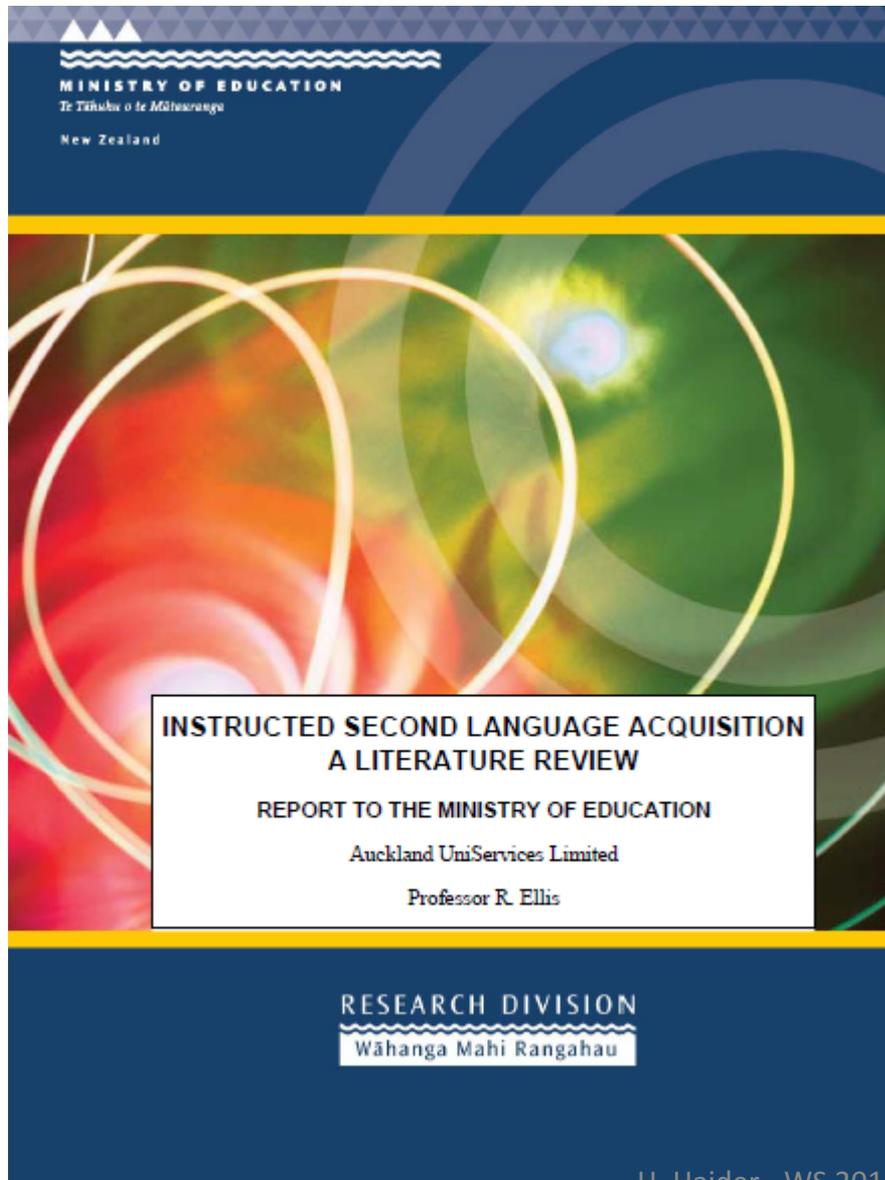
Evidenz-basierte

L2-Lern- & Lehr-
Forschung:

Was wirkt, was wirkt
nicht.

Warum wirkt es?

Evidenzbasiert = Was wirkt, was nicht, im **Sprachenbereich**



Das Warum

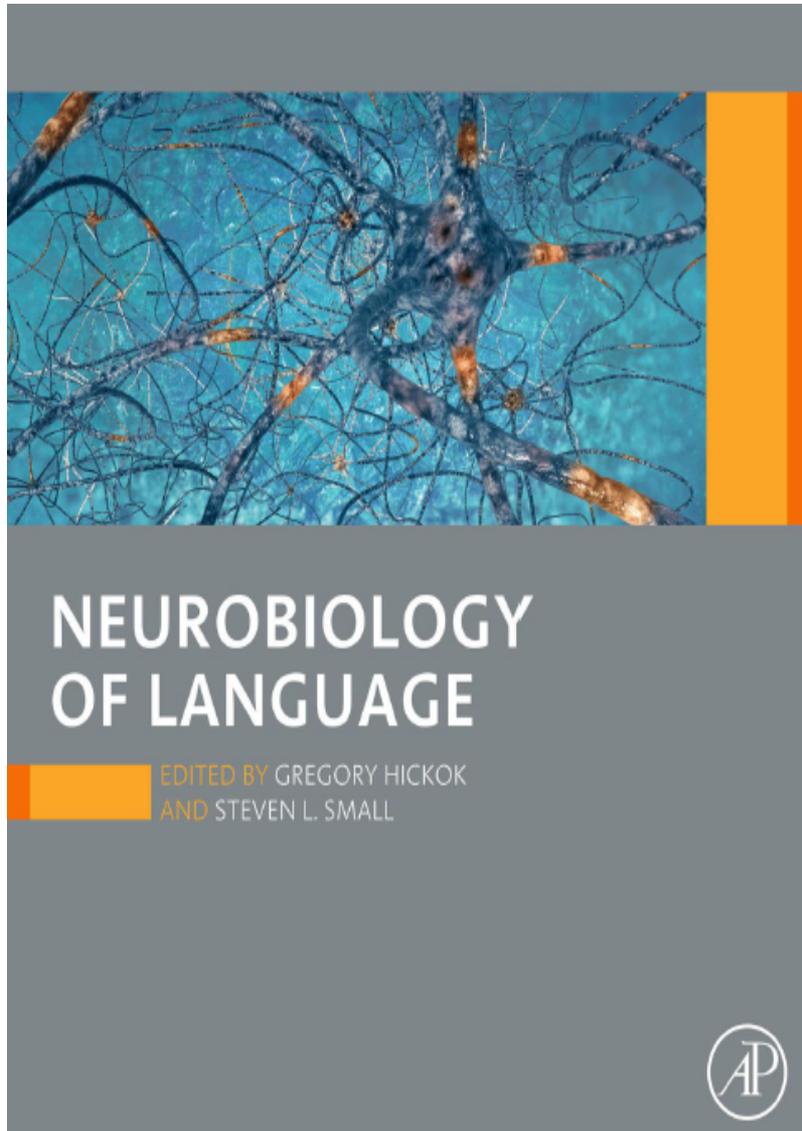
Das *prozedural* lernende Gehirn bestimmt, was es lernt und was nicht.

Intake, nicht **Input**, zählt.

Und das ist eine *neuro-kognitive* und *psycho-linguistische* Angelegenheit

Teil II

Sprachenlernen – Ein Fall von *prozeduralem* Lernen



**NEUROBIOLOGY
OF LANGUAGE**

Edited by
GREGORY HICKOK
&
STEVEN L. SMALL

Amsterdam: Elsevier 2016

1159 pp

Lernen und Gedächtnis

- Das **Gedächtnissystem**, das unsere Sprachfertigkeiten ermöglicht, ist ein **komplett anderes**, als das für andere Lerninhalte.

Long-Term Working Memory – Domänenspezifisches prozedurales Gedächtnis

C H A P T E R

51

Working Memory and Sentence Comprehension

David Caplan

Neuropsychology Laboratory, Department of Neurology, Massachusetts General Hospital, Boston, MA, USA

- Das **Gedächtnissystem**, das unsere *Sprachfertigkeiten* ermöglicht, ist ein komplett anderes, als das für andere **Lerninhalte**.

Prozedurales vs. deklaratives Gedächtnis

Alles, was *Proficiency* ausmacht, ist **prozedural** gespeichert, nur das **Vokabular** ist **deklarativ** repräsentiert.

Beispiel:

- i. **Deklarativ:** Was bedeutet *'table'* auf Deutsch?
- ii. **Prozedural:** Wie sagt man auf Deutsch

'Who did she believe to have answered this question correctly?'

Von wem nahm sie an, er habe diese Frage korrekt beantwortet?

Ein paar Beispiele mehr für eine **‘prozedurale’** Fertigkeit:

Machen Sie aus folgenden Sätzen *ja/nein*-Fragesätze:

- a. They showed her something else.

- b. Elle parle français.

- c. Wäre sie gekommen, wäre er nicht gekommen.

Ein paar Beispiele mehr für eine **‘prozedurale’** Fertigkeit:

Machen Sie aus folgenden Sätzen *ja/nein*-Fragesätze:

a. They showed her something else.

Did they show her something else?

b. Elle parle français.

Parle-t-elle français? / **Est-ce qu’**elle parle français?

c. Wäre sie gekommen, wäre er nicht gekommen.

Ein paar Beispiele mehr für eine **‘prozedurale’** Fertigkeit:

Machen Sie aus folgenden Sätzen *ja/nein*-Fragesätze:

a. They showed her something else.

Did they show her something else?

b. Elle parle français.

Parle-t-elle français? / Est-ce qu’elle parle français?

c. Wäre sie gekommen, wäre er nicht gekommen.

Wäre er, wäre sie gekommen, nicht gekommen?

- a. The dean denied *every professor* a leave of absence, except for one.
 - i. Bilden Sie die Passiv-Variante von (a.)
 - ii. Wandeln Sie (a) in einen Fragesatz um, indem Sie nach *diesem Professor* fragen?

a. The dean denied *every professor* a leave of absence, except for one.

i. Bilden Sie die Passiv-Variante von (a.)

Every professor was denied a leave of absence, except for one.

ii. Wandeln Sie (a) in einen Fragesatz um, indem Sie nach *diesem Professor* fragen?

Which professor did the dean deny a leave

a. The dean denied *every professor* a leave of absence, except for one.

i. Bilden Sie die Passiv-Variante von (a.)

Every professor was denied a leave of absence, except for one.

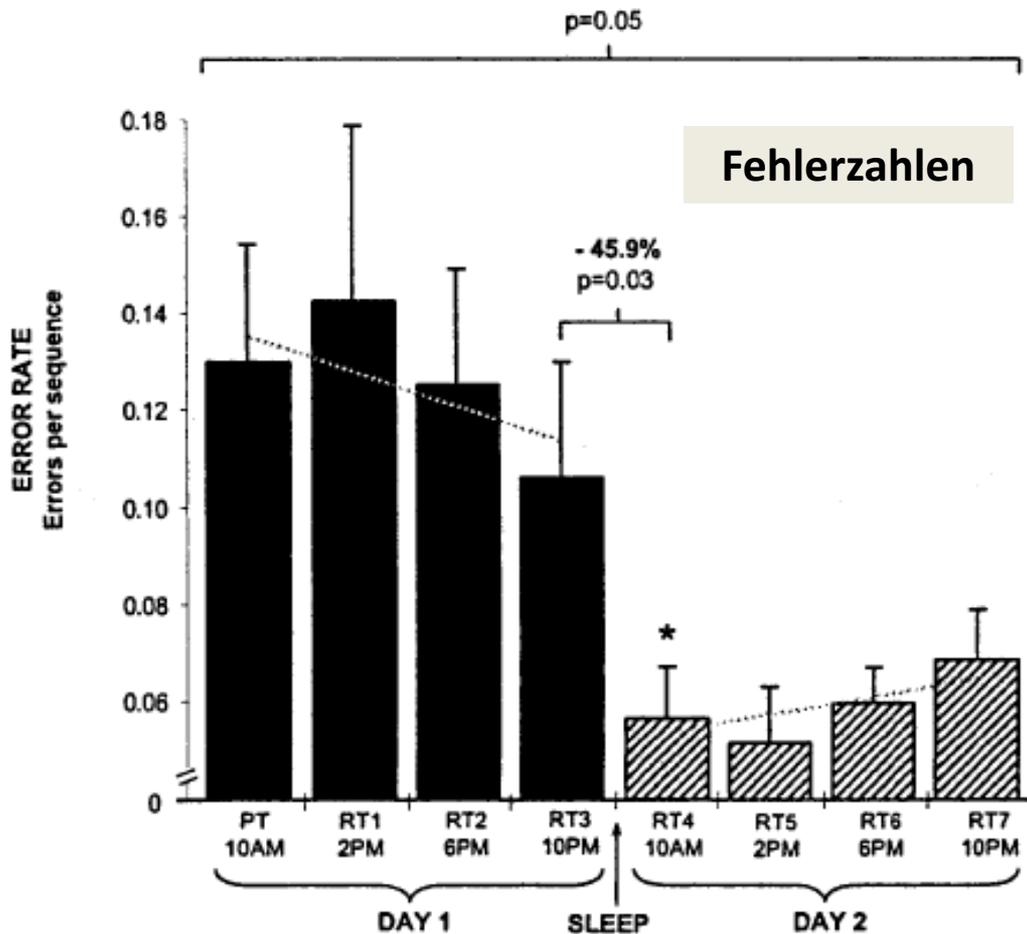
ii. Wandeln Sie (a) in einen Fragesatz um, indem Sie nach *diesem Professor* fragen?

Which professor did the dean deny a leave

Prozedurales Gedächtnissystem – ein widerspenstiges Etwas

- **Hohe Konsolidierungsansprüche:** Schwellenwerte, Abstände, Störfaktoren.
- **Regelmäßiger Trainingsbedarf**
- **Sequenz-abhängig:** “built-in syllabus“ (Rod Ellis 2005)
- **Restrukturierungsresistent:** schwieriges **De-learning**
- **Rückfallgefährdung** (unter Stress) in bereits **überwundene Routinen**
- **Aufmerksamkeitsabhängig – Erfordert ‘Zoom’ auf Details**

Konsolidierung – insbesondere auch im Schlaf



1. Der **Lerngewinn** korreliert **nicht** mit der **Übungsintensität** (d.h. **mehr** als nötig bringt nichts, **weniger** aber auch nicht).
2. Entscheidend für die Konsolidierung ist der **erste Teil** der **ersten Nacht** nach dem Einüben.

Störfaktoren

- a. **Zuwenig** Schlaf.
- b. **Überlagerung** durch andere Aktivitäten, die ebenfalls prozedurales Lernen beinhalten (z.B. Computerspiele, Französischlernen nach dem Englischlernen, und dergleichen.
- c. **Unterforderung** – unter dem Schwellenwert. Wie viele Einheiten in welchem Abstand sind pro Woche optimal?

Trainingszyklen

So, wie alle prozeduralen Fertigkeiten, ist auch die Sprachbeherrschung enorm **trainingsbedürftig** (in den richtigen Intervallen und mit der richtigen Dauer).

- **Sportcoaches** werden an den praxisrelevanten Resultaten der **sportbezogenen Trainingswissenschaft** geschult.
- **Sprachcoaches** (vulgo Sprachlehrer/innen) werden an den praxisrelevanten Resultaten der **sprachbezogenen Trainingswissenschaft** geschult.

Schön wär's! – Gibt's aber nicht – noch immer nicht!

Warum? – Weil die, die die *Anwendungsforschung* machen sollten, die dafür nötige Forschung nicht leisten (können/wollen/dürfen).

Sequenzabhängig – anders gesagt: Das **prozedural** lernende Hirn akzeptiert es nicht, wenn man den *dritten* Schritt vor dem *zweiten* machen möchte.

Ellis p.10 & p. 38:

“Studies comparing *instructed* and *naturalistic* learners (e.g. Ellis, 1989; Pica, 1983) report **the same order of acquisition** for grammatical morphemes and the **same sequence of acquisition for syntactic structures**”

Das lernende Hirn hat einen **‘natürlichen’ eingebauten Fahrplan**. And “no teacher will be able **to beat the natural route** of acquisition.”

➤ Wäre doch gut, wenn man als Lehrer/in den jeweiligen Erwerbs-Fahrplan für eine Sprache kennt, oder?

Wo kriegt man den her? – Evidenzbasiert, aus der Forschung.

Diese Evidenz müsste die **L2-Erwerbsforschung** bereitstellen (Anwendungsforschung). Gibt es derzeit aber nur in Bruchstücken.

z.B.

Developmental sequence von **Relativsätzen**

Part of speech	Relative clause
Subject	The girl who was sick went home.
Direct object	The girl who[m] he escorted home was sick
Indirect object 	The man who[m] Susan gave the present to was happy.
Object of preposition	I found the book that John was talking about.
Possessive	I know the woman whose father is visiting.
Object of comparison	The person that Susan is taller than is Mary.

Dieselben
Sequenzen
wie im L1-
Erwerb!
Gilt auch für
Deutsch!

Source: Lightbrown, Patsy M. and Nina Spada.
How Languages are Learned. 3rd ed. Oxford:
Oxford UP, 2006. 90.

- a.  Susan gave **the man** the present
- b.  The man **who(m)** Susan gave the present was happy

Developmental sequences – Ein Beispiel

Part of speech	Relative clause
Subject	The girl who was sick went home.
Direct object	The story that I read was long.
Indirect object	The man who[m] Susan gave the present to was happy.
Object of preposition	I found the book that John was talking about.
Possessive	I know the woman whose father is visiting.
Object of comparison	The person that Susan is taller than is Mary.

“The things that most individuals think when they see a woman dating a man *who she is taller than*, is that he either has a lot of money or he is incredibly great in bed.”

<http://www.datingadvicefrommen.net/tag/dating-a-girl-taller-than-you/>

- Was in der Liste überhaupt fehlt: ‘**pied-piping**’
- ... reading a novel, *the title of which* I can’t remember.
- ... a man *the father of whom* had been a prisoner at Dachau.

Part of speech	Relative clause
Subject	The girl who was sick went home.
Direct object	The story that I read was long.
Indirect object	The man who[m] Susan gave the present to was happy.
Object of preposition	I found the book that John was talking about.
Possessive	I know the woman whose father is visiting.
Object of comparison	The person that Susan is taller than is Mary.

- a. **Who** is sick?
- b. **Which story** was long?
- c. **Who** did Susan give the present **to**?
- d. **What** was John talking **about**?
- e. **Whose father** is visiting the women?
- f. **The title of which novel** can't you remember?
- g. **Who** is Sue taller **than**?

Hätte man einen **Syntaktiker** gefragt, so hätte der sofort gesagt: Aber gleichzeitig müsst Ihr auch die **Fragesätze** in der **gleichen Sequenzierung** üben.

Die beinhalten nämlich **exakt dieselbe Prozedur der Grammatik**

Developmental sequences

Und was braucht die Praktikerin?

Developmental sequences

Und was braucht die Praktikerin?

Einen vollständigen Katalog der **Erwerbssequenzen** der Konstruktionen der Sprachen, die sie unterrichtet.

Und was braucht die Praktikerin?

Einen vollständigen Katalog der **Erwerbssequenzen** der Konstruktionen der Sprachen, die sie unterrichtet.

Noch besser: Ein Schulbuch, dessen Autor/in hinreichend kompetent gewesen wäre, um den Lerner-Syllabus zu berücksichtigen und ihn einzubauen.

Developmental sequences

Und was braucht die Praktikerin?

Einen vollständigen Katalog der **Erwerbssequenzen** der Konstruktionen der Sprachen, die sie unterrichtet.

Noch besser: Ein Schulbuch, dessen Autor/in hinreichend kompetent gewesen wäre, um den Lerner-Syllabus zu berücksichtigen und ihn einzubauen

Und das Über-Drüber wäre **Lernsoftware**, die die Schüler benutzen, während die Lehrerin als **Expertin für Coaching** nach Bedarf zur Verfügung steht.

Wann endlich gibt es das bei uns?!

- **Restrukturierungsresistent:** schwieriges **De-learning**

Falsch Eingelerntes lässt sich nur mühsam wieder eliminieren.

Beispiele: Phonetik (alle Formen eines ‘Akzents’);

Syntax - falsch automatisierte Muster

- **Rückfallgefährdung** (unter Stress): Unter Prüfungsstress, beispielsweise, fallen die Leistungen auf ein Niveau zurück, das bereits überwunden war.

- **Aufmerksamkeitsabhängig**

Man kann nur das effizient ‘**automatisieren**’ = ‘**durch stetes Üben ins prozedurale Gedächtnis überführen**’, worauf die Aufmerksamkeit gerichtet worden ist. **Prozedurales Lernen ist nicht bloßes Auswendiglernen.**

Die Ausrichtung der Aufmerksamkeit **steuern die Lehrer/innen.**

Und das führt zum **nächsten = vorletzten** Themenkomplex

Zuerst:

“Structured input“ ist das was wirkt!

Ellis-Report: The research does show that the structured input option is effective in promoting learning, whether this is measured in terms of *comprehension* or *production*. (15)

Structured input: Instruction requires learners to process **L2 data** that has been *specially designed to induce ‘noticing’ of the targeted form* and that **can only be comprehended if the targeted form has been processed.**

Kurz: Grammatik kann man Kindern nicht **unterrichten**, aber sie müssen die Grammatik **lernen**.

Wie soll das gehen? - **Functional grammar teaching.**

R. Ellis Report

Functional grammar teaching

This consists of the use of a variety of situational *grammar activities* designed to provide communicative *practice of specific forms* in relation to the functions they realize. (p. 48)

- Of all the options [...] **functional grammar teaching** receives the **strongest empirical support**. Studies by Harley (1989), Day and Shapson (1991), Lyster (1994) and Muranoi (2000) all testify to the *effectiveness* of this option. It becomes evident in measures of learning derived from both *test-like* and more *communicative* performance. (p. 15)
- **Consciousness-raising tasks** catering for **discovery-based explicit instruction** are as effective as **didactic explicit instruction** at developing explicit L2 knowledge (p.16)

- **Functional grammar teaching**
- **mit begleitender Fehleranalyse**
- **darauf basierend die ‘therapeutischen’
Interventionen**

Functional grammar teaching

- a. He watched **in his mirror** a cat.
- b. It was reading **now** the sign
- c. Er sah **im Spiegel** eine Katze
- d. als er eine Katze **im Spiegel** sah
- e. Sie las **jetzt** das Straßenschild
- f. falls sie das Straßenschild **jetzt** lesen wollte

Regel: Zwischen ein **Hauptverb** und ein **nominales Objekt** darf im Englischen – wohl aber im Deutschen – nichts dazwischen treten (außer die Partikel eines **Partikelverbs** oder ein **resultatives Adjektiv**).

So aber nicht zu unterrichten, wie Sie wissen.

Gutes ‘functional grammar teaching’ setzt auch voraus, dass man die *typischen Fallen* für Lerner kennt.

Dazu muss braucht man aber **Dreierlei**:

- a. Gute analytische Kenntnisse der **zu vermittelnden** Sprache
- b. Gute analytische Kenntnisse der **Muttersprache**
- c. Gute Kenntnisse der **Einflussfaktoren** der **jeweiligen L3**, denn die L2-L3 Einflüsse sind stärker als die Einflüsse von L1 auf L2.

➤ **Und wo kriegt man diese Kenntnisse vermittelt?**

Ist im Curriculum nicht vorgehen.

Es gäbe sie in Linguistik-Fachbereichen; doch mit diesen kommen angehende Lehrer/innen kaum in Berührung.

Synopse

☞ Effiziente Schulpraxis **MUSS evidenzbasiert** sein.

„**Evidenzbasiert**“ ist das Ergebnis von **strikt empirischer** Anwendungsforschung & Methodenentwicklung (F&E) auf Basis der **besten verfügbaren** Fakten aller relevanten **Grundlagenforschungsbereiche**.

Beispiele

- **Lernforschung** (prozedural) & Trainingswissenschaft
- Sprachvermittlung entlang gesicherter **Erwerbssequenzen** (Spracherwerbsforschung)
- **Mehrsprachige analytische Kompetenzen** (incl. L1)

Bibliographie

- Becker, Nicole** 2006. *Die neurowissenschaftliche Herausforderung der Pädagogik*. Bad Heilbrunn: Verlag Julius Klinkhardt.
- Böttcher, Wolfgang & Jan Nikolas Dicke & Holger Ziegler (Hrsg.)** 2009. *Evidenzbasierte Bildung. Wirkungsevaluation in Bildungspolitik und pädagogischer Praxis*. Münster: Waxmann.
- Ellis, Ron** 2005. Instructed second language acquisition a literature review. Report to the ministry of education. Auckland: UniServices Limited
- Hattie, John** 2009. *Visible learning. A synthesis of over 800 meta-analyses relating to achievement*. London: Routledge.
- Hickok, Gregory & Steven L. Small (eds.)** 2016. *Neurobiology of language*. Amsterdam: Elsevier 2010.
- Hood, Paul D.** 2003. **Scientific Research and Evidence-Based Practice**. Oakland, CA: WestEd. (download: http://www.wested.org/online_pubs/scientrific.research.pdf)
- Kahl, Reinhard & Spiewak, Martin** (2005). **Nur bedingt wissenschaftlich**. Die Erziehungswissenschaften haben in der Forschung und der Lehrerausbildung versagt. Eine Polemik. *Die Zeit, Heft 13, 11. März*. (Zeit-online:<http://www.zeit.de/2005/11/B-Erziehungswissenschaften>)

Bibliographie

Meyer, Hilbert 2004. *Was ist guter Unterricht?* Cornelsen: Berlin.

Roth, Gerhard 2011. *Bildung braucht Persönlichkeit. Wie lernen gelingt.* Stuttgart: Klett-Cotta.

Terhart, Ewald 2002. Fremde Schwestern. **Zum Verhältnis von Allgemeiner Didaktik und empirischer Lehr-Lehr-Forschung.** In: *Zeitschrift für Pädagogische Psychologie*. 16: 77-86.